

ROZDZIAŁ JEDENASTY - UNIDAD UNDÉCIMA



Czy twoja koleżanka jest bogata? Jeszcze nie, ale będzie bogata, bo jest zdolna i pracowita.

Preguntas y respuestas sobre las circunstancias y características de las personas – segunda (y última) parte.

A. PREGUNTAS Y RESPUESTAS POR CIRCUNSTANCIAS Y CARACTERÍSTICAS DE LAS MUJERES.

Ahora vamos a echar una mano a un chico que desea obtener más información sobre la mejor amiga de una amiga suya. Las dos son polacas y la que despierta su interés es **ładna – guapa, wysoka – alta, kulturalna – culta ...** Dicen que hasta sabe cocinar, de modo que... solamente queda una pregunta por hacer: **Czy twoja koleżanka jest bogata? – ¿Es rica tu amiga?** Probablemente espere que la respuesta sea: **Tak. – Sí. Oczywiście. – Por supuesto. Jest bardzo bogata. – Es muy rica.** Sin embargo, es posible que la interlocutora, por pura discreción, no desee entrar en detalles sobre la situación económica de su amiga, en cuyo caso responderá: **Nie. – No. Nie jest bogata. – No es rica. Niestety, nie. – Desgraciadamente no.** Aunque su respuesta podría también dejar lugar a cierta esperanza: **Jeszcze nie, ale będzie bogata, bo jest zdolna i pracowita. – Todavía no, pero será rica, porque es inteligente y trabajadora.**

Escucha y repite. ■

Czy twoja koleżanka jest bogata? ...	¿Es rica tu amiga?
Tak. Oczywiście. Jest bardzo bogata. ...	Sí. Por supuesto. Es muy rica.
Nie. Nie jest bogata. Niestety, nie. ...	No. No es rica. Desgraciadamente no.
Jeszcze nie, ale będzie bogata, bo jest zdolna i pracowita. ...	Todavía no, pero será rica, porque es inteligente y trabajadora.

Finalmente, estudiaremos una segunda versión a las mismas preguntas y respuestas, que suelen formularse para confirmar una información de la que no estamos muy seguros: **Twoja koleżanka nie jest biedna, prawda? – Tu amiga no es pobre ¿verdad?** La respuesta más esperada será: **Biedna? Nie, skąd! Ewa jest bardzo bogata. – ¿Pobre? No, ¡qué va! Ewa es muy rica.** La respuesta negativa: **Niestety, jest. Jest biedna jak mysz kościelna. – Desgraciadamente, lo es. Es pobre como una rata.** Y la respuesta esperanzadora: **Teraz jest biedna, ale niedługo będzie bogata, bo jest zdolna i pracowita. – Ahora es pobre, pero será rica en breve, porque es inteligente y trabajadora.**

Escucha y repite.



Twoja koleżanka nie jest biedna, prawda? ...

Tu amiga no es pobre ¿verdad?

Biedna? Nie, skąd! Ewa jest bardzo bogata. ...

¿Pobre? No, ¡qué va! Ewa es muy rica.

Niestety, jest. Jest biedna jak mysz kościelna. ...

Desgraciadamente, lo es. Es pobre como una rata.

**Teraz jest biedna, ale niedługo będzie bogata,
bo jest zdolna i pracowita. ...**

Ahora es pobre, pero será rica en breve,
porque es inteligente y trabajadora.

B. FONÉTICA.

Escucha atentamente.



mój mąż – moja żona

twój nauczyciel – twoja nauczycielka

bardzo przystojny mąż

bardzo ładna żona

mysz kościelna

kościół

brzydka żaba

piękna dziewczyna

Dziewczyna nie musi być bogata. Wystarczy, że jest piękna. Jeśli jej przyszły mąż jest bogaty, oczywiście!

Escucha y repite.



mój mąż – moja żona ...

twój nauczyciel – twoja nauczycielka ...

bardzo przystojny mąż ...

bardzo ładna żona ...

mysz kościelna ...

kościół ...

brzydka żaba ...

piękna dziewczyna ...

Dziewczyna nie musi być bogata. ...

Wystarczy, że jest piękna. ...

Jeśli jej przyszły mąż jest bogaty, oczywiście! ...

Dziewczyna nie musi być bogata. Wystarczy, że jest piękna. ...

Jeśli jej przyszły mąż jest bogaty, oczywiście! ...

Dziewczyna nie musi być bogata. Wystarczy, że jest piękna. Jeśli jej przyszły mąż jest bogaty, oczywiście! ...

Y para terminar, si quieres, describe oralmente o por escrito cómo es tu novio o novia, o el chico o chica que te guste. Pero sin trampas, ¡que vamos a comprobarlo todo!